
Sandra Jewett, au palmarès de notre patrimoine local

Par un collectif d'observateurs pottonais

Présidente de notre association de 2010 à 2020, Sandra Jewett nous a fait bénéficier de sa vaste connaissance de l'histoire du canton, de son talent d'écrivaine, de son amour des gens et de sa joie de vivre. Grâce aux témoignages qui suivent, vous comprendrez pourquoi nous souhaitons l'inscrire au palmarès de notre patrimoine local!

President of our association from 2010 to 2020, Sandra Jewett gave us the benefit of her vast knowledge of the Canton's history, her talent as a writer, her love for people and her joie de vivre... Thanks to the following testimonials, you will better understand why we want to include her on the list of local heritage treasures!

La première fois que j'ai rencontré Sandra, c'était au magasin Jewett, dans les années 90. Je la revois encore, appuyant d'un air concentré sur les touches de sa caisse enregistreuse tout en écoutant patiemment les histoires - parfois interminables - des clients. Pour les nouveaux arrivants que nous étions, le magasin Jewett tenait lieu de perron d'église. En plus d'y faire notre épicerie, on y apprenait les dernières nouvelles.

Mais mon souvenir le plus marquant remonte à septembre 2014, au moment où mon conjoint et moi étions en train de nous établir à temps plein dans la région. Sandra avait écrit au maire Louis Veillon à propos des courses de VTT, un sujet qui divisait la communauté. Cette lettre a circulé et, lorsque nous l'avons lue, nous avons été frappés par sa pertinence. Elle y soulignait, avec justesse, les conséquences néfastes d'un possible clivage entre « locaux » et nouveaux arrivants et souhaitait davantage d'ouverture et d'inclusion. À ce moment-là, j'ai compris que Sandra était bien plus que la propriétaire de notre magasin général : elle jouait un rôle de leader dans la communauté.

Outre son contenu, cette lettre révélait aussi son talent d'écrivaine. Sandra porte, sur les gens et les choses, un regard à la fois lucide et familier. « Ma mère était institutrice et c'est elle que je dois remercier pour mon amour des livres et de la littérature », se contente-t-elle de répondre, lorsque je lui en fais la remarque.

Elle jongle habilement avec les mots et pas seulement sur papier. Lorsqu'elle doit prendre la parole, Sandra prépare longuement ses notes, qu'elle finit d'ailleurs par oublier chez elle ou par effacer par inadvertance en appuyant sur une mauvaise touche. Peu importe : avec ou sans notes, elle finit toujours par livrer un discours savoureux et réussit à faire rire ses auditeurs.

Sandra aura été présidente de l'APP de 2010 à 2020, avant de céder sa place à Lorraine Rouillard. Mais elle conserve un siège au conseil d'administration, car le patrimoine de Potton lui tient toujours à cœur. « Le patrimoine, c'est ce que nous voulons conserver de l'histoire, me dit-elle. Mais, pour prendre les meilleures décisions, nous devons d'abord effectuer un travail de réflexion! »

En conclusion, je dois dire que toutes les personnes interviewées ont évoqué, en particulier, un trait de personnalité qui définit bien Sandra : le sens de la fête. Elle aime la bonne cuisine, les

bons vins, la bonne compagnie et on ne s'ennuie jamais avec elle. Non seulement elle sait raconter une blague, mais elle est également bon public. Mieux : elle est capable d'autodérision, une qualité que je place personnellement assez haut dans l'échelle des qualités humaines. Ce n'est pas parce qu'on est un pilier de la communauté qu'on doit se prendre au sérieux et Sandra a trop d'humour – et de sagesse, peut-être? - pour tomber dans ce piège-là...

Je ne pourrais compléter ce portrait sans donner la parole à quelques personnes qui ont côtoyé notre Sandra nationale. Voici leurs témoignages...

Chantal Ethier

Bonjour Sandra,

À la mi-trentaine, j'avais déjà choisi ce coin de pays pour y vivre éventuellement la deuxième partie de ma vie. J'ignorais alors toute la richesse qui m'attendait puisque j'allais aussi avoir le plaisir de jouer dans ta cour.

Je t'ai connue d'abord dans un contexte de festivité, c'est-à-dire à l'occasion d'un bal masqué pour célébrer le bicentenaire du canton de Potton, en 1997. Ce fut mon baptême pour découvrir les fondements de notre patrimoine local.

C'est toutefois à partir de 2010 que nous avons pu échanger davantage, en étant présents au CA de l'Association. Nous nous sommes alors apprivoisés tous les deux : j'ai découvert une « Anglo » sympathique; tu as reconnu un « universitaire » pas trop compliqué ! Une complicité certaine s'est installée entre nous et nous avons pu « travailler » pour le patrimoine dans un climat où régnait la bonne humeur.

Tu es une femme généreuse et tu ne m'en voudras certainement pas de relater quelques bribes de nos conversations qui ont cimenté notre amitié. Tu m'as confié comment ta maman t'avait appris à protéger les fleurs qui entourent ta maison et à reconnaître la beauté du paysage dans lequel tu as grandi. Tu m'as raconté comment ton papa t'as montré à respecter les « clients » de ton commerce.

Je sais que tu seras toujours reconnaissante envers tes parents pour ces apprentissages qui ont fait de toi la Sandra du canton de Potton que je n'hésite pas à placer au premier rang du palmarès de notre patrimoine local. D'aucuns trouveront peut-être l'expression un peu forte, mais ils ne savent pas ou ont, malheureusement, oublié comment tu représentes notre communauté.

Ta connaissance de l'histoire locale et régionale nous est précieuse. La publication *Place Names of Potton and More* témoigne de cette richesse. Ta présence à différents comités de gestion municipale est essentielle et je sais que nos élus municipaux t'ont souvent consultée.

Le français littéraire a un beau mot pour désigner la communication et la manière de se comporter avec les autres : Sandra tu es d'un *commerce* agréable. Que ce soit avec ton tablier de commerçante ou ton tablier de cuisinière, c'est toujours un plaisir de converser avec toi.

Ainsi tu m'as instruit sur plusieurs aspects de la culture anglo-saxonne; tu es devenue mon « Anglo » préférée. Je ne suis certainement pas le seul à profiter de ta générosité, car ta porte est toujours ouverte pour quiconque a besoin de parler, de se raconter, de partager ses joies et ses chagrins.

Take care !

Serge Normand

I first met Sandra in 2008 or 2009 at a CCU Meeting, when she joined as a new member. I became quickly one of her fans - un coup de foudre, so to speak.

It did not take long for me as President of the PHA to invite Sandra to join our group, which she accepted with some apprehension as she told me later.

Sandra, being a local girl, well known and connected, quickly made her mark in the group and succeeded me in 2012 as President of the PHA.

Sandra has been a strong voice in the Organization and the community at large for 7 or 8 years and helped me a lot in my role as President of the GBMP in the barn and landscape projects.

Sandra, it has been a privilege to serve with you!

Hans Walser

Pendant plusieurs années comme présidente de l'APP, Sandra nous a retenus à l'Association de plusieurs façons : d'abord par son profond attachement à son patrimoine, ensuite par son désir de le promouvoir et de le protéger. N'oublions pas son charme et son esprit vif qui peuvent désarmer quiconque n'est pas sur ses gardes. C'est toujours de bonne guerre parce qu'elle nous aime.

Gérard Leduc

« On connaît bien le talent d'écrivaine de Sandra, mais moins son solide bagage en administration. Elle a été directrice de la Caisse populaire de Mansonville, secrétaire-trésorière de la municipalité de Potton, présidente de la Commission scolaire de Bedford, secrétaire trésorière de Bolton-est...entre autres ».

« Sandra est respectée de tous, que ce soit des citoyens de souche, des néoruraux ou des villégiateurs. Les sœurs Jewett ont toujours donné un coup de pouce aux gens qui avaient du mal à payer leur épicerie. Leurs parents leur ont appris l'importance de s'intéresser au bien-être de leurs concitoyens. »

« Je dois souligner également un autre trait de caractère qui rend Sandra unique : nous avons là une anglophone qui aime la langue française et qui sait apprécier la culture francophone! »

**Jacques Marcoux, maire de Potton
pendant trois mandats
entre 1989 et 2020**

« Lorsque nous étions enfants, Sandra et moi vivions dans des univers différents. Elle fréquentait l'école anglaise et, moi, l'école française. Elle vivait à Vale Perkins et, moi, à Mansonville. »

« Au village, on appelait les résidents de Vale Perkins « les gens du lac ». Pour nous, il s'agissait d'un monde à part ».

« J'ai donc connu Sandra à l'âge adulte. Sa connaissance de l'histoire de la région, son talent pour l'écriture et sa façon d'entrer en contact avec les gens m'ont inspirée. C'est elle qui m'a donné le goût de devenir membre de l'APP! »

**Lorraine Rouillard,
présidente de l'APP**

« I've known Sandra since she was born since I knew her parents before. In addition to being an expert in the history of the Township, she knows everyone. As president of the APPHA, she has done some very good work".

**Fred Korman, entrepreneur,
ex-propriétaire de Owl's Head**

« Sandra est tout le portrait de son père, alors que sa sœur Jane était tout le portrait de sa mère. Tout comme son père, Sandra a un don pour travailler avec le public. George Jewett était toujours prêt à aider et, une fois qu'il avait réglé vos problèmes de plomberie, il ne vous envoyait pas de facture! »

« Sandra et moi avons vécu ensemble des moments très... particuliers. Un jour, à l'époque où elle était directrice de la caisse populaire, nous étions tous les deux en réunion dans son bureau. Tout à coup, nous avons entendu un grand « bang » et la porte s'est ouverte brutalement : c'était un homme armé d'un fusil de chasse qui venait cambrioler la banque! Nous sommes restés figés sur nos chaises... Le temps de réaliser ce qui se passait, le voleur avait disparu! »

Pierre Giroux, Giroux & Giroux

« J'ai rencontré Sandra Jewett il y a peu de temps, au cours de l'été 2017. Je la découvre encore et me sens bien peu compétent pour parler d'elle, pour en faire un portrait avec des mots.

« Je vis dans le canton depuis déjà vingt ans, mais je fais l'épicerie chez Jacques, à Mansonville. Je ne suis pas un familier du magasin Jewett et n'ai pas de yacht à mettre à l'eau au quai de Vale Perkins. Pour le Montréalais que j'ai été, toute cette histoire de magasin ancestral ressemblait à un conte touristique, presque autant que le monstre du lac.

« Ce qui m'a frappé de prime abord, c'est son humour décomplexé et en même temps, l'impression de pouvoir tout lui dire, puisque, de toute façon, elle lit dans nos yeux. Comme je n'ai pas fait ma première année scolaire avec Sandra et ne suis, ni de la famille, ni du voisinage, je n'ai pas été lentement désensibilisé à son charme magique.

« Grâce à cela, je peux me rendre compte qu'en fréquentant Sandra, on entre tout simplement de plain-pied dans la légende. Parce que le magasin Jewett, malgré son élégance architecturale et son aura historique, est bien réel et même fonctionnel pour vrai, tout autant que la quincaillerie Giroux ou le dépanneur de la Fusée.

« Fréquenter Sandra, c'est fréquenter un trésor national bien vivant, la mémoire du canton, et même au-delà. Elle tisse des liens avec les ancêtres des lieux, mais aussi entre nous et l'avenir. Toutes les vies, toutes les histoires qu'elle pourrait raconter, ça donne un peu le vertige. J'aime autant ne pas y penser, surtout quand je suis avec elle, dans le moment présent qu'elle sait si bien vivre dans la convivialité. »

**François Filion Hébert,
administrateur de l'APP**

« J'ai rencontré Sandra pour la première fois en 1992. Je venais d'arriver dans le canton et je cherchais mon chemin. J'ai sonné à sa porte, je me suis présentée et elle m'a reçue comme si nous étions de grandes amies. Sa simplicité, son sourire et son amour des gens m'ont tout de suite conquise. Et puis, en plus de faire preuve d'écoute, Sandra est également une bonne conteuse! »

**Janine Sourdif,
administratrice de l'APP de 2013 à 2020**

"Diane and I have known Sandra since 1991, this at Jewett's store when we were getting supplies for a daughter's wedding. For us she was the perfect representative of Potton Township as we grew to know the area and its people.

"Urbane but practical, with a strong formal education but steeped in historic and arcane knowledge of the land and community. Kind and non-judgemental but fierce on what was important to her and what was for the good of her Township. « Sandra's love of Potton has always shown through her interest in its history and genealogy, she was a brilliant choice for President of the APPHA, helping to make it a more inclusive club with her hard work and gentle guidance.

Michael Darney, APPHA member



Prix du patrimoine 2013

Les sœurs Jewett
Caroline | Sandra | Jane

Magasin Jewett Store
Vale Perkins
Archives APP

Sandra Jewett a signé 37 articles dans *Histoire Potton History*.
On lui doit également une version enrichie du *Répertoire toponymique de Potton*
sous le titre de *Place Names of Potton and More*.



Association du patrimoine de Potton

HISTOIRE POTTON HISTORY

www.patrimoinepotton.org/appnum/s/HPH
Entrée libre | Free admission

TIRÉS À PART | REPRINTS

Potton Heritage Association



Sandra Jewett has authored 37 articles in *Histoire Potton History*.
She has also written an expanded version of *Répertoire toponymique de Potton*
under the title *Place Names of Potton and More*.



Association du patrimoine de Potton

RÉPERTOIRE TOPONYMIQUE DE POTTON

www.patrimoinepotton.org/appnum/s/PNP
Entrée libre | Free admission

PLACE NAMES OF POTTON AND MORE

Potton Heritage Association

